



"GAKUEN K"

RUTA: TATARA TOTSUKA

PARTE 33: INCLUSO DESPUÉS DE LA GRADUACIÓN

TRADUCCIÓN: NARU-KUN / K-PROJECT WORLD

Kukuri: ¡Buenos días! Las vacaciones de invierno pasaron en un abrir y cerrar de ojos, ¿no? Oye, ¿saliste a algún lado?

Saya: No, a ninguna parte. ¿Y tú, Kukuri-chan?

Kukuri: Creo que solo he estado en la casa de mi mamá. Algún día me gustaría ir al extranjero como una celebridad~

Saya: Al extranjero, ¿eh? Suena duro.

Kukuri: Oh, eso no te interesa mucho, ¿verdad?

Saya: Ese no es el caso. Estoy un poco nerviosa por las barreras lingüísticas y culturales.

Kukuri: Ajaja, estoy segura de que te acostumbrarías a esas cosas. Ah, claro. Hablando del próximo año, vayamos juntos al extranjero para un viaje de graduación. ¡Un viaje para dos mujeres! Creo que será divertido.

Saya: Vaya, suena genial. Un viaje de graduación, ¿eh?

Saya: (Graduación... ya es esa época del año.)

Saya: Totsuka-senpai, pronto te graduarás.

Totsuka: Así es. Creo que faltan dos meses más.

Saya: Cierto.

Totsuka: ¿Qué pasa?

Saya: N-no, no es nada...

Saya: (Voy a extrañar a Totsuka-senpai, pero no puedo decir que no quiera que se gradúe.)

Totsuka: Estoy muy emocionado. No puedo creer que me esté graduando con King.

Mikoto: Aún no está decidido.

Totsuka: Arara, ¿te lo estás diciendo a ti mismo? Tendrás que volver a hacer el examen en el tercer semestre, ¿no?

Mikoto: Probablemente.

Yata: Extrañaré a Mikoto-san y a los demás aquí cuando se hayan ido.

Totsuka: ¡Yata! No llores así. No podría venir con tanta regularidad como Kusanagi-san, pero vendré tan a menudo como pueda.

Yata: No, Totsuka-san... no estoy llorando.

Saya: (Me pregunto si Totsuka-senpai no podrá venir. Supongo que tendremos menos tiempo para vernos. Todavía lo voy a extrañar.)

Kusanagi: Oh, hola. ¿Ya te vas?

Saya: No, no lo hago. Sólo estaba saliendo a caminar.

Totsuka: Bueno, ten cuidado.

Saya: Está bien.

Saya: Vaya, hace frío.

Saya: (Pero parece una buena manera de refrescarse.)

Saya: Aunque no puedo evitar extrañarlo. Él es mayor. Sabía que se iba a graduar. Lo sabía. Pero todavía lo extrañaría...

Saya: (Me pregunto si podré sonreír adecuadamente el día en que Senpai se gradúe... Me pregunto si podré despedirlo con una sonrisa, yo...)

Totsuka: Te resfriarás así, ¿sabes?

Saya: ¡.....! ¿S-senpai?

Totsuka: ¿Qué?

Saya: Em... ¿Por qué me abrazas?

Totsuka: Venganza por el primer amanecer. ¿No te gusta?

Saya: No es así. Pero... me siento incómoda cuando no puedo ver tu cara.

Totsuka: Ya veo. Bueno, entonces te abrazaré de frente.

Saya: ¿P-por qué estás aquí, Senpai...?

Totsuka: En realidad, me preguntaba cómo estabas, así que te he estado siguiendo, lo siento. ¿Qué pasa con un paseo en este clima frío...?

Opción 01: Solo quería pensar en algo.

Saya: Sólo quería pensar un poco en algo...

Totsuka: Ya veo. Tenías una expresión amarga cuando te fuiste. ¿Qué está pasando?

Opción 02: No es nada.

Saya: No es nada. Sólo quería... dar un paseo.

Totsuka: ¿En serio? Entonces ¿por qué tienes una expresión tan amarga por nada?

Totsuka: Si quieres, ¿por qué no me hablas de ello? Podría ser capaz de ayudar.

Saya: No puedo decirlo.

Totsuka: ¿Por qué?

Saya: Senpai se sorprendería, porque es muy egoísta de mi parte.

Totsuka: No me sorprenderá. Nunca. Quiero saber todo sobre ti y quiero hablar contigo, sobre todo. Por eso, por favor.

Saya: (No soy rival para Senpai. Siento que está bien hablar de eso.)

Saya: Está bien... estaba preocupada porque te graduaras.

Totsuka: ¿Que me voy a graduar...?

Saya: Pensé que tendría menos posibilidades de ver a Senpai después de que te graduaras, y eso me entristeció mucho. Me gustaría felicitarte por tu graduación, pero estoy más triste por eso.

Totsuka: Saya-chan...

Saya:

Totsuka: ¿Qué pasa? Tal cosa.

Saya: ¡Tal cosa...! Es muy importante para mí...

Totsuka: Está bien. Porque yo también llevo un tiempo pensando en ello.

Saya: ¡Eh! ¿Es eso así?

Totsuka: Mmm. Pero ya sabes, hablé con Kusanagi-san al respecto y me dijo: "No es una separación para toda la vida, así que no te preocupes". Claro, tendremos menos tiempo para vernos, pero podemos hacer que ese tiempo sea aún más satisfactorio de lo que es ahora. No es necesario que me extrañes. Porque mi amor por ti permanecería sin cambios.

Saya: Senpai...

Totsuka: Por el bien de mi adorable kohai, prometo presentarme en el salón del club tanto como sea posible. Entonces, el día que me gradúe, quiero que me despidas con una sonrisa.

Saya: ¡Está bien!